

ZEITSCHRIFT  
FÜR  
DEUTSCHE PHILOLOGIE

Herausgegeben von

Werner Besch · Norbert Oellers  
Ursula Peters · Hartmut Steinecke · Helmut Tervooren

122. Band 2003

---

ERICH SCHMIDT VERLAG

ISSN 0044-2496

© Erich Schmidt Verlag GmbH & Co., Berlin 2003

[www.ESV.info](http://www.ESV.info)

Satz: multitext, Berlin

Druck: Bitter, Recklinghausen

Die Zeitschrift sowie alle in ihr enthaltenen einzelnen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung, die nicht ausdrücklich vom Urheberrechtsgesetz zugelassen ist, bedarf der vorherigen Zustimmung des Verlages. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Bearbeitungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

# Inhalt

Seite

## Aufsätze

<i>Bertelsmeier-Kierst, Christa</i> : Fern von Braunschweig und fern von <i>Herzogen Heinriche</i> ? Zum A-Prolog des „Lucidarius“ .....	20–47
<i>Christians, Heiko</i> : Vom Epos zum Roman? Eine Problemstellung.....	161–183
<i>Dangel-Pelloquin, Elsbeth</i> : Im Namen des Vaters. Romaneingänge bei Stifter und Keller .....	526–543
<i>Erben, Johannes</i> : Zur Frage der ‚Rückbildung‘ (retrograden Ableitung) als Möglichkeit der Wortbildung.....	93–100
<i>Friedrich, Udo</i> : Zwischen Utopie und Mythos. Der Brief des Priester Johannes.....	73–92
<i>Ganslmayer, Christine, Peter O. Müller, Uli Ring</i> : Wortbildung in der deutschen Urkundensprache des 13. Jahrhunderts. Möglichkeiten, Probleme und Grenzen ihrer Erforschung.....	321–358
<i>Gottzmann, Carola L.</i> : Warum muss Hildebrand vor <i>Otachres nid</i> fliehen? Überlegungen zum „Hildebrandslied“ .....	1–19
<i>Hartmann, Regina</i> : Technischer Fortschritt als menschheitlicher Progress? Reiseberichte über das Bergwerk von Falun zwischen Aufklärungs- hoffnung und Aufklärungsskepsis.....	184–199
<i>Heimerl, Joachim</i> : „In aller Reinheit behandelt“: Das „Buch des Schenken“ aus Goethes „West-Östlichem Divan“ und die Polarität der Liebe.....	200–217
<i>Jabraus, Oliver</i> : Unrealistisches Erzählen und die Macht des Erzählers. Zum Zusammenhang von Realitätskonzeption und Erzählinstanz im Realismus am Beispiel zweier Novellen von Raabe und Meyer .....	218–236
<i>Kublitz-Kramer, Maria</i> : Czernowitz, die ‚himmlische Stadt‘. Eine allegorische Lektüre deutschsprachiger Gedichttexte aus der Bukowina... .....	582–599
<i>Kyora, Sabine</i> : Postmoderne Stile. Überlegungen zur deutschsprachigen Gegenwartsliteratur .....	287–302
<i>Martin, Dieter</i> : „Ein Buch für Schwächlinge“. „Werther“-Allusionen in Dramen des Naturalismus .....	237–265
<i>Mein, Georg</i> : Ablenkung. Kafkas Idee des literarischen Suizids.....	266–286
<i>Nellmann, Eberhard</i> : Der „Lucidarius“ als Quelle Wolframs.....	48–72
<i>Neumann, Helga</i> : Maximilian Harden. Förderer und Wegbegleiter der Brüder Mann.....	564–581
<i>Roth, Detlef</i> : Überlieferungskontexte als Zugang zu mittelalterlichen Texten am Beispiel der „Sieben weisen Meister“ .....	359–382
<i>Sasse, Günter</i> : „Um gewisse Linien und Richtungen anzugeben“. Zur sym- bolischen Ordnung in Stifters Erzählung „Der beschriebene Tännling“ ...	509–525

## Inhalt

	Seite
<i>Sittig, Claudius</i> : Gieshüblers Kohlenprovisor. Der Kolonialdiskurs und das Hirngespinnst vom spukenden Chinesen in Theodor Fontanes „Effi Briest“ .....	544–563
<i>Trinks, Jürgen</i> : Sinnbildung in Paul Celans Gedichten – sprachphänomenologische Interpretationen .....	600–617
<i>Vollmer, Hartmut</i> : „Worte sind hier umsonst“. Die Beschreibung des Unbeschreiblichen in Goethes Werther und Hölderlins „Hyperion“ .....	481–508

### Diskussionen

<i>Besch, Werner</i> : Das frühneuhochdeutsche Wörterbuch – ein „zugleich ehrgeiziges, verwegenes wie verzweifertes Unternehmen“ .....	133–142
<i>Jaeger, C. Stephen</i> : Rüdiger Schnell über „Ennobling Love“: Eine Antwort .....	383–391
<i>Müller, Jan-Dirk</i> : Visualität, Geste, Schrift. Zu einem neuen Untersuchungsfeld der Mediävistik.....	118–132
<i>Schiendorfer, Max</i> : Minnesang als Leselyrik – Mouvance – Rollen- und Sprachspiele. Eine Antwort auf Thomas Cramers Umwertung aller Werte .....	392–408
<i>Schnell, Rüdiger</i> : Genealogie der höfischen Liebe. Ein kulturwissenschaftlicher Entwurf in kritischer Sicht.....	101–117

### Miszellen

<i>Denkler, Horst</i> : Arno Schmidt auf Verlegersuche für den „Leviathan“ .....	618–622
<i>Gade, Dietlind</i> : Anleitung zu einer ‚pervertierten Totenklage‘? Zu einem missverstandenen Spruch Bruder Wernhers .....	143–146
<i>Koelle, Lydia</i> : Nahe selbst im Fernesein. Ilana Shmuelis Erinnern an Paul Celan .....	303–309
<i>Linden, Sandra</i> : Die Liedüberschriften im „Fraudienst“ Ulrichs von Lichtenstein und die Handschriftenlücke vor der Artusfahrt. Ein Klärungsversuch .....	409–415
<i>Schöller, Robert</i> : Ismahel oder Asahel? Anmerkungen zu einem Sangspruch (Pseudo)Frauenlobs anlässlich seiner Neuedierung im Supplement zur Göttinger Frauenlob-Ausgabe.....	416–424

### Tagungsberichte

Autor, Autorisation, Authentizität. Eine Internationale Arbeitstagung an der RWTH Aachen, 20.–23. Februar 2002 ( <i>Harald Saller, Mike W. Malm</i> ).....	147–150
Internationales Kolloquium Korpuslinguistik Deutsch: synchron – diachron – kontrastiv, Würzburg, 20.–23. Februar 2003 ( <i>Ilka Mindt</i> ).....	435–439

## Inhalt

	Seite
Präsenz des Mythos. Konfigurationen einer Denkform in Mittelalter und Früher Neuzeit, Kloster Irsee, 18.–21. September 2002 ( <i>Monika Schausten</i> ) .....	425–427
Die deutsche Schriftsprache und die Regionen. Entstehungsgeschichtliche Fragen in neuer Sicht, Freiburg/Schweiz, 2.–4. Oktober 2002 ( <i>Raphael Berthele, Helen Christen</i> ) .....	428–430
Zukunftschancen der deutschen Sprache in Mittel-, Südost und Osteuropa, Graz, 20.–24. November 2002 ( <i>Christian Neububer</i> ) .....	431–434

### Buchbesprechungen

Bürkle, Susanne: Literatur im Kloster. Historische Funktion und rhetorische Legitimation frauenmystischer Texte des 14. Jahrhunderts ( <i>Niklaus Largier</i> ) .....	473–478
Eichhoff, Jürgen: Wortatlas der deutschen Umgangssprachen ( <i>Jürgen Macha</i> ).....	448–451
Erler, Gotthard: Das Herz bleibt immer jung. Emilie Fontane. Biographie ( <i>Paul Irving Anderson</i> ).....	625–629
Fischer, Bernhard: Morgenblatt für gebildete Stände/gebildete Leser 1807–1865. Nach dem Redaktionsexemplar im Cotta-Archiv (Stiftung der „Stuttgarter Zeitung“). Register der Honorarempfänger ( <i>Norbert Oellers</i> ) .....	310–311
Theodor Fontane und Martha Fontane. Ein Familienbriefnetz, hg. v. Regina Dieterle ( <i>Paul Irving Anderson</i> ).....	625–629
Glauch, Sonja: Die Martianus-Capella-Bearbeitung Notkers des Deutschen, Bd. 1: Untersuchungen, Bd. 2: Übersetzung von Buch I und Kommentar ( <i>Dieter Kartschoke</i> ).....	451–454
Götz, Heinrich: Lateinisch-althochdeutsches-neuhochdeutsches Wörterbuch ( <i>Stefan Sonderegger</i> ) .....	443–445
Haferland, Harald: Hohe Minne. Zur Beschreibung der Minnekanzone ( <i>Jan-Dirk Müller</i> ) .....	456–463
Heinrich Heine. Säkularausgabe. Werke – Briefwechsel – Lebenszeugnisse, hg. v. der Stiftung Weimarer Klassik und dem Centre National de la Recherche Scientifique in Paris, Bd. 16/17 K I u. II: De l'Allemagne. Kommentar, Bearbeiter Claude Pichois (Teilbd. I), Dirk Fuhrig (Teilbd. II) ( <i>Robert Steegers</i> ).....	623–625
Kischkel, Heinz: Tannhäusers heimliche Trauer. Über die Bedingungen von Rationalität und Subjektivität im Mittelalter ( <i>Kerstin Helmkamp</i> ).....	154–157
Klausnitzer, Ralf: Blaue Blume unterm Hakenkreuz. Die Rezeption der deutschen literarischen Romantik im Dritten Reich ( <i>Peter D. Krause</i> ) .....	634–638
Der deutsche Malagis nach den Heidelberger Handschriften cpg 340 und 315. Unter Benutzung der Vorarbeiten von Gabriele Schieb und Sabine Seelbach hg. v. Annegret Haase ( <i>Helmut Tervooren</i> ).....	151–152

## Inhalt

	Seite
Marx, Friedhelm: „Ich aber sage ihnen...“. Christusfigurationen im Werk Thomas Manns ( <i>Ariane Martin</i> ) .....	629–634
Meine liebe Mete. Ein Briefgespräch zwischen Eltern und Tochter, hg. v. Gotthard Erler ( <i>Paul Irving Anderson</i> ) .....	625–629
Deutsche Mystik im abendländischen Zusammenhang. Neu erschlossene Texte, neue methodische Ansätze, neue theoretische Konzepte. Kolloquium Kloster Fischingen 1998, hg. v. Walter Haug, Wolfram Schneider-Lastin ( <i>Uta Störmer-Caysa</i> ).....	467–473
Notker der Deutsche von St. Gallen: Die Hochzeit der Philologie und des Merkur – De nuptiis Philologiae et Mercurii von Martianus Capella. Diplomatischer Textabdruck, Konkordanzen und Wortlisten nach dem Codex Sangallensis 872, hg. v. Evelyn Scherabon Firchow unter Mitarbeit v. Richard Hotchkiss u. Rick Treece ( <i>Dieter Kartschoke</i> ) .....	455–456
Schausten, Monika: Erzählwelten der Tristangeschichte im hohen Mittel- alter. Untersuchungen zu den deutschsprachigen Tristanfassungen des 12. und 13. Jahrhunderts ( <i>Marc Chinca</i> ).....	463–467
Schneider, Karin: Paläographie und Handschriftenkunde für Germanisten. Eine Einführung ( <i>Uta Goerlitz</i> ).....	153–154
Singer, Johannes: Mittelhochdeutscher Grundwortschatz auf der Grund- lage der von R. A. Boggs erstellten lemmatisierten Konkordanz zum Ge- samtwerk Hartmanns von der Aue sowie der von F. H. Bäuml erstellten Konkordanz zum Nibelungenlied und des von R.-M. S. Heffner erstell- ten Wortindex zu den Gedichten Walthers von der Vogelweide, 3., völlig neubearbeitete und erweiterte Auflage ( <i>Klaus-Peter Wegera</i> ).....	445–447
Thesaurus proverbiorum medii aevi. Lexikon der Sprichwörter des romanisch-germanischen Mittelalters, begr. v. Samuel Singer, hg. v. Kuratorium Singer der Schweizerischen Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften ( <i>Helmut Tervooren</i> ).....	440–443
Trinks, Ralf: Zwischen Ende und Anfang. Die Heimkehrerdramatik der ersten Nachkriegsjahre (1945–1949) ( <i>Volker Dörr</i> ) .....	315–318
Völkische Religion und Krisen der Moderne. Entwürfe ‚arteigener‘ Glaubenssysteme seit der Jahrhundertwende, hg. v. Stefanie v. Schnur- bein, Justus H. Ulbricht ( <i>Uwe-K. Ketelsen</i> ).....	312–315
Wolf, Beat: Vademecum mediaevale. Glossar zur höfischen Literatur des deutschsprachigen Mittelalters ( <i>Klaus-Peter Wegera</i> ).....	447–448

## Notizen

Call for Papers. Kleine Prosa. Theorie und Geschichte eines Textfeldes im Literatursystem der Moderne. Literaturwissenschaftliche Tagung vom 26.–29. Mai 2005 .....	639
---	-----

	Seite
25. Jahrestagung der Deutschen Gesellschaft für Sprachwissenschaften (DGfS) vom 26.–28. Februar 2003 .....	158
<b>Regionale Literaturgeschichtsschreibung</b>	
Sonderheft hg. v. Helmut Tervooren und Jens Haustein	
<i>Bastert, Bernd: Verus apostolus sicut Saxonia et Fresonia atque Westphalia.</i> Karl der Große in der Literatur der <i>Nideren Lande</i> .....	74–80
<i>Bebr, Hans-Joachim: Universalität, Regionalität und der Versuch, aus der Geschichte zu lernen. Zur Geschichtsschreibung im Umkreis Kaiser Karls IV.</i> .....	266–279
<i>Brunner, Horst: Vorschlag eines Lexikons der regionalen Literatur- geschichte des deutschen Mittelalters</i> .....	308–312
<i>van den Berg, Evert/Berteloot, Amand: Regionale Geschichtsschreibung der mittelniederländischen Literatur</i> .....	31–56
<i>Fasbender, Christoph: Über die Selbstverortung der Literatur in der mittel- alterlichen Literaturgeschichte</i> .....	143–157
<i>Freytag, Hartmut: Streiflichter auf deutsche und lateinische Literatur in Lübeck aus dem Mittelalter und der Frühen Neuzeit</i> .....	81–101
<i>Holznapel, Franz-Josef/Möller, Hartmut: Ein Fall von Interregionalität. Oswalds von Wolkenstein „Wach auf, mein hort“ (Kl 101) in Südtirol und in Norddeutschland</i> .....	102–133
<i>Honemann, Volker: Regionalität und Interregionalität am Beispiel der „Apokalypse“ des Heinrich von Hesler</i> .....	134–142
<i>Kirschner, Carola: Land, Herrscher, Herrschaft. Formen und Funktionen spätmittelalterlicher regionaler Geschichtsschreibung am Beispiel von Geldern und Kleve</i> .....	57–73
<i>Knapp, Fritz Peter: Paradigmenwechsel oder Provinzposse? Der praktische Versuch einer regionalen Literaturgeschichte im Spiegel der Kritik</i> .....	294–307
<i>Löser, Freimut: Geistliche Literatur des Mittelalters unter regionalen Aspekten. Die Beispiele Würzburg und Melk</i> .....	246–265
<i>Müller, Stephan: Willkomm und Abschied. Zum problematischen Ver- hältnis von ‚Entstehung‘ und ‚Überlieferung‘ der deutschen Literatur des Mittelalters am Beispiel von „Ezzolied“, „himelriche“ und „Vorauer Handschrift“</i> .....	230–245
<i>Palmer, Nigel F./Schiewer, Hans-Jochen: Literarische Topographie des deutschsprachigen Südwestens im 14. Jahrhundert</i> .....	178–202
<i>Schiendorfer, Max: Walther von Klingen: Vorsitzender eines Basler Sängerkreises? Eine regionalgeschichtliche Fallstudie</i> .....	203–229
<i>Schnell, Bernhard: Spätmittelalterliche Vokabularienlandschaften. Ein Beitrag zur Text- und Überlieferungsgeschichte des „Vocabularius Ex quo“, des „Vocabularius Lucianus“ und des „Liber ordinis rerum“</i> ....	158–177

*Inhalt*

	Seite
<i>Tervooren, Helmut/Haustein, Jens</i> : Einleitung.....	1–6
<i>Tervooren, Helmut</i> : Überlegungen zu einer regionalen Literaturgeschichte des Rhein-Maas-Raumes .....	7–30
<i>Tuczay, Christa</i> : Der Dichter als Aufklärer: Aberglaubenskritik im süd- deutschen Raum .....	280–293